



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part II/Partie II

2007-07-31

Vol. 9, No. 7 / Vol. 9, n° 7

**TABLE OF CONTENTS/
TABLE DES MATIÈRES****SI: Statutory Instrument/
TR : Texte réglementaire****R: Regulation/
R : Règlement**

Registration No./ N° d'enregistrement	Name of Instrument/ Titre du texte	Page
SI-003-2007	An Act to Amend the Pharmacy Act, S.Nu. 2006,c.20, coming into force	59
TR-003-2007	Loi modifiant la Loi sur la pharmacie, L.Nun. 2006, ch. 20—Entrée en vigueur	59
R-013-2007	Drug Schedules Regulations	60
R-013-2007	Règlement sur les annexes de médicaments	63
R-014-2007	Electrical Protection Regulations, amendment	66
R-014-2007	Règlement sur la protection contre les dangers de l'électricité— Modification	66
R-015-2007	Mill Rate Establishment Order (2007)	67
R-015-2007	Arrêté établissant les taux du millième pour l'année 2007	68
R-016-2007	Arviat Financial Statements Time Extension Order	69
R-016-2007	Arrêté portant prorogation du délai relatif à la soumission des états financiers d'Arviat	69

STATUTORY INSTRUMENTS / TEXTES RÉGLEMENTAIRES

PHARMACY ACT

SI-003-2007

Registered with the Registrar of Regulations

2007-07-05

**AN ACT TO AMEND THE PHARMACY ACT, S.Nu. 2006,c.20,
coming into force**

The Commissioner, under section 15 of *An Act to Amend the Pharmacy Act*, S.Nu. 2006,c.20 and every enabling power, orders that paragraph 3(b), section 4 and sections 6 to 14 of such Act come into force on the day this instrument is registered with the Registrar of Regulations under the *Statutory Instruments Act*.

LOI SUR LA PHARMACIE

TR-003-2007

Enregistré auprès du registraire des règlements

2007-07-05

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA PHARMACIE, L.Nun. 2006, ch. 20—
Entrée en vigueur**

En vertu de l'article 15 de la *Loi modifiant la Loi sur la pharmacie*, L.Nun. 2006, ch. 20, et de tout pouvoir habilitant, la commissaire décrète que l'alinéa 3b), l'article 4 et les articles 6 à 14 de cette loi entrent en vigueur à la date de l'enregistrement du présent texte réglementaire auprès du registraire des règlements en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires*.

REGULATIONS / RÈGLEMENTS

PHARMACY ACT

R-013-2007

Registered with the Registrar of Regulations

2007-07-05

DRUG SCHEDULES REGULATIONS

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under sections 27 and 28 of the *Pharmacy Act* and every enabling power, makes the annexed *Drug Schedules Regulations*.

1. In these regulations,

"Canadian Immunization Guide" means the Canadian Immunization Guide published by Health Canada, as amended from time to time; (*Guide canadien d'immunisation*)

"Formulary" means the Nunavut Formulary published by the Department of Health and Social Services, as amended from time to time; (*liste de médicaments*)

"National Drug Schedules" means the National Drug Schedules published by the National Association of Pharmacy Regulatory Authorities, as amended from time to time; (*tableaux nationaux de médicaments*)

"Schedule I" means Schedule I of the National Drug Schedules; (*annexe I*)

"Schedule II" means Schedule II of the National Drug Schedules; (*annexe II*)

"Schedule III" means Schedule III of the National Drug Schedules. (*annexe III*)

2. For the purposes of the Act and these regulations, and to the extent set out in these regulations, the following, as amended from time to time, are adopted:

- (a) the National Drug Schedules;
- (b) the Formulary;
- (c) the Canadian Immunization Guide.

3. No person shall supply to a person a substance included in Schedule I, II or III except as authorized by the Act or these regulations.

4. No person other than a pharmaceutical chemist or a person under the direct personal supervision of a pharmaceutical chemist shall prepare, package or label a substance included in Schedule I, II or III.

5. A pharmaceutical chemist shall keep a substance included in Schedule I or II in a place

- (a) that is used only for that purpose;
- (b) that is kept securely locked at all times that a pharmaceutical chemist is not present; and
- (c) to which only a pharmaceutical chemist or a person under the direct personal supervision of a pharmaceutical chemist has access.

6. A pharmaceutical chemist shall keep a substance included in Schedule III in a place that is

- (a) immediately adjacent to a place described in section 5; and
- (b) open to the public only when a pharmaceutical chemist is present.

7. Subject to these regulations, a pharmaceutical chemist may supply a substance included in Schedule I to
- (a) a medical practitioner;
 - (b) a veterinary surgeon;
 - (c) a dentist;
 - (d) a person who has in his or her possession a written prescription signed by a person referred to in paragraph (a), (b) or (c); or
 - (e) a person named in an oral prescription provided to the pharmaceutical chemist directly by a person referred to in paragraph (a), (b) or (c).

8. (1) Subject to these regulations and the restrictions set out in the Formulary, a pharmaceutical chemist may supply the following to a nurse practitioner, a person who has in his or her possession a written prescription signed by a nurse practitioner or a person named in an oral prescription provided to the pharmaceutical chemist directly by a nurse practitioner:

- (a) a substance included in Schedule I that is listed in the Formulary;
- (b) a substance included in Schedule I that is not listed in the Formulary if the prescription is a renewal or subsequent renewal of a prescription initiated by a medical practitioner;
- (c) a substance included in Schedule II or III;
- (d) where authorized by an Act or regulation of Canada, a controlled substance or drug that is not included in a Schedule and
 - (i) that has been prescribed for a period not exceeding one week, or
 - (ii) that has been prescribed as a maintenance dose for a seizure disorder;
- (e) a vaccine recommended by the Canadian Immunization Guide that is listed in the Formulary;
- (f) medical supplies and equipment.

(2) Before prescribing the following, a nurse practitioner must take reasonable steps to satisfy himself or herself that a medical practitioner has reviewed the health status of the person for whom the substance is intended to be prescribed within the previous 12 months:

- (a) a substance referred to in paragraph (1)(b);
- (b) a renewal of a prescription for a substance referred to in subparagraph (1)(d)(ii).

(3) A pharmaceutical chemist may supply a substance under paragraph (1)(a), (b) or (c), subparagraph (1)(d)(ii) or paragraph (2)(b) for a period not exceeding six months.

(4) In this section,

"controlled substance" means a controlled substance within the meaning of the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada); (*substance désignée*)

"drug" means a drug within the meaning of the *Food and Drugs Act* (Canada) that is listed in that Act or in the regulations made under that Act. (*drogue*)

9. Before supplying a substance under an oral prescription, a pharmaceutical chemist shall
- (a) take reasonable steps to satisfy himself or herself that
 - (i) the person providing the oral prescription is a medical practitioner, veterinary surgeon, dentist or nurse practitioner, and
 - (ii) the person to whom the substance is delivered is the person who prescribed it or a person named by the person who prescribed it; and
 - (b) enter in a register kept exclusively for the purpose,
 - (i) the date and number of the prescription,
 - (ii) the name and address of the person prescribing the substance,
 - (iii) the name and address of the person for whom the substance is prescribed,
 - (iv) the name and quantity of the substance supplied, and

- (v) the directions given for the use of the substance and respecting the refilling of the prescription.

10. A substance included in Schedule II may be supplied to a person without a prescription by

- (a) a pharmaceutical chemist; or
- (b) a person under the direct personal supervision of a pharmaceutical chemist.

11. A substance included in Schedule III may be supplied to a person without a prescription if a pharmaceutical chemist is present and available for consultation.

LOI SUR LA PHARMACIE

R-013-2007

Enregistré auprès du registraire des règlements
2007-07-05**RÈGLEMENT SUR LES ANNEXES DE MÉDICAMENTS**

Sur la recommandation du ministre, en vertu des articles 27 et 28 de la *Loi sur la pharmacie* et de tout pouvoir habilitant, la commissaire prend le *Règlement sur les annexes de médicaments*, ci-après.

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« annexe I » L'annexe I des tableaux nationaux de médicaments. (*Schedule I*)

« annexe II » L'annexe II des tableaux nationaux de médicaments. (*Schedule II*)

« annexe III » L'annexe III des tableaux nationaux de médicaments. (*Schedule III*)

« Guide canadien d'immunisation » Le Guide canadien d'immunisation publié par Santé Canada, et ses modifications successives. (*Canadian Immunization Guide*)

« liste de médicaments » La liste de médicaments du Nunavut publiée par le ministère de la Santé et des Services sociaux, et ses modifications successives. (*Formulary*)

« tableaux nationaux de médicaments » Les tableaux nationaux de médicaments publiés par l'Association nationale des organismes de réglementation de la pharmacie, et leurs modifications successives. (*National Drug Schedules*)

2. Pour l'application de la Loi et du présent règlement, et dans la mesure prévue par le présent règlement, sont adoptés avec leurs modifications successives :

- a) les tableaux nationaux de médicaments;
- b) la liste de médicaments;
- c) le Guide canadien d'immunisation.

3. Il est interdit de fournir à quiconque une substance figurant à l'annexe I, II ou III, sauf dans la mesure permise par la Loi ou le présent règlement.

4. Seul le pharmacien ou une personne agissant sous sa supervision personnelle directe prépare, emballe ou étiquette une substance figurant à l'annexe I, II ou III.

5. Le pharmacien conserve la substance figurant à l'annexe I ou II dans un lieu :

- a) qui sert à cette fin seulement;
- b) qui, en l'absence d'un pharmacien, est gardé sous clé en toute sécurité et en tout temps;
- c) auquel seul un pharmacien ou une personne agissant sous sa supervision personnelle directe a accès.

6. Le pharmacien conserve la substance figurant à l'annexe III dans un lieu :

- a) immédiatement adjacent à celui décrit à l'article 5;
- b) ouvert au public seulement lorsqu'un pharmacien est présent.

7. Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, le pharmacien peut fournir une substance figurant à l'annexe I à :

- a) un médecin;
- b) un vétérinaire;
- c) un dentiste;

- d) une personne en possession d'une ordonnance signée par une personne visée à l'alinéa a), b) ou c);
- e) une personne nommée dans une ordonnance verbale donnée au pharmacien directement par une personne visée à l'alinéa a), b) ou c).

8. (1) Sous réserve des autres dispositions du présent règlement et des restrictions énoncées à la liste de médicaments, le pharmacien peut fournir à une infirmière praticienne, à un infirmier praticien, à une personne en possession d'une ordonnance signée par une infirmière praticienne ou un infirmier praticien, ou à une personne nommée dans une ordonnance verbale donnée au pharmacien directement par une infirmière praticienne ou un infirmier praticien :

- a) une substance figurant à l'annexe I et inscrite sur la liste de médicaments;
- b) une substance figurant à l'annexe I et qui n'est pas inscrite sur la liste de médicaments, si l'ordonnance est un renouvellement ou un renouvellement subséquent de l'ordonnance initiale d'un médecin;
- c) une substance figurant à l'annexe II ou III;
- d) s'il y est autorisé par une loi ou un règlement du Canada, une substance désignée ou une drogue qui ne figure pas à une annexe et, selon le cas :
 - (i) dont la prescription est d'une durée maximale d'une semaine,
 - (ii) dont la prescription est une dose de maintien pour un trouble convulsif;
- e) un vaccin recommandé par le Guide canadien d'immunisation et inscrit sur la liste de médicaments;
- f) des fournitures et du matériel médicaux.

(2) Avant de prescrire ce qui suit, l'infirmière praticienne ou l'infirmier praticien doit prendre des précautions raisonnables pour s'assurer qu'un médecin a évalué, au cours des 12 mois précédents, l'état de santé de la personne visée :

- a) une substance visée à l'alinéa (1)b);
- b) un renouvellement d'une ordonnance pour une substance visée au sous-alinéa (1)d)(ii).

(3) Le pharmacien peut fournir une substance en vertu de l'alinéa (1)a), b) ou c), du sous-alinéa (1)d)(ii) ou de l'alinéa (2)b) pour une période maximale de six mois.

(4) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

« drogue » S'entend d'une drogue au sens de la *Loi sur les aliments et drogues* (Canada) qui est inscrite dans cette loi ou dans les règlements pris en vertu de cette loi. (*drug*)

« substance désignée » Substance désignée au sens de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (Canada). (*controlled substance*)

9. Avant de fournir une substance sur ordonnance verbale, le pharmacien :

- a) prend des précautions raisonnables pour s'assurer :
 - (i) que la personne qui a donné l'ordonnance verbale est médecin, vétérinaire, dentiste, infirmière praticienne ou infirmier praticien,
 - (ii) que la personne à qui la substance est remise est bien celle qui a donné l'ordonnance ou une personne nommée par cette dernière;
- b) inscrit sur le registre tenu exclusivement à cette fin :
 - (i) la date et le numéro de l'ordonnance,
 - (ii) le nom et l'adresse de la personne qui prescrit la substance,
 - (iii) le nom et l'adresse de la personne pour laquelle la substance est prescrite,
 - (iv) le nom et la quantité de la substance fournie,
 - (v) le mode d'emploi qui est fourni avec la substance, ainsi que les directives de renouvellement de l'ordonnance.

- 10.** Une substance figurant à l'annexe II peut être fournie à une personne sans ordonnance :
- a) soit par un pharmacien;
 - b) soit par une personne agissant sous la supervision personnelle directe d'un pharmacien.
- 11.** Une substance figurant à l'annexe III peut être fournie à une personne sans ordonnance si un pharmacien est présent et disponible pour une consultation

ELECTRICAL PROTECTION ACT

R-014-2007

Registered with the Registrar of Regulations
2007-07-05**ELECTRICAL PROTECTION REGULATIONS, amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 22 of the *Electrical Protection Act* and every enabling power, makes the annexed amendment to the *Electrical Protection Regulations*, R.R.N.W.T. 1990,c.E-21, as duplicated for Nunavut by section 29 of the *Nunavut Act* (Canada).

1. **The *Electrical Protection Regulations*, R.R.N.W.T. 1990,c.E-21, as duplicated for Nunavut by section 29 of the *Nunavut Act* (Canada), are amended by these regulations.**
2. **Section 4 is amended by striking out "C22.1-2002, Canadian Electrical Code Part I, Nineteenth Edition" and substituting "C22.1-06, Canadian Electrical Code, Part I (20th Edition)".**
3. **The following provisions are amended by striking out "the Territories" and by substituting "Nunavut":**
 - (a) **subsection 6(1);**
 - (b) **paragraph 6(3)(b);**
 - (c) **subsections 27(5) and 34(5).**
4. **These regulations come into force August 1, 2007.**

LOI SUR LA PROTECTION CONTRE LES DANGERS DE L'ÉLECTRICITÉ

R-014-2007

Enregistré auprès du registraire des règlements
2007-07-05**RÈGLEMENT SUR LA PROTECTION CONTRE LES DANGERS DE L'ÉLECTRICITÉ—Modification**

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 22 de la *Loi sur la protection contre les dangers de l'électricité* et de tout pouvoir habilitant, la commissaire prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur la protection contre les dangers de l'électricité*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. E-21, reproduit pour le Nunavut par l'article 29 de la *Loi sur le Nunavut* (Canada).

1. **Le *Règlement sur la protection contre les dangers de l'électricité*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. E-21, reproduit pour le Nunavut par l'article 29 de la *Loi sur le Nunavut* (Canada), est modifié par le présent règlement.**
2. **L'article 4 est modifié par suppression de « C22.1-2002 de l'Association canadienne de normalisation, Code canadien de l'électricité, première partie, (19^e édition) » et par substitution de « C22.1-F06 de l'Association canadienne de normalisation, Code canadien de l'électricité, première partie (20^e édition), ».**
3. **(1) Les dispositions suivantes sont modifiées par suppression de « dans les territoires » et par substitution de « au Nunavut » :**
 - a) **le paragraphe 6(1);**
 - b) **l'alinéa 6(3)b).**

(2) Les paragraphes 27(5) et 34(5) sont modifiés par suppression de « des territoires » et par substitution de « du Nunavut ».
4. **Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} août 2007.**

PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT

R-015-2007

Registered with the Registrar of Regulations

2007-07-12

MILL RATE ESTABLISHMENT ORDER (2007)

The Minister of Finance, under subsection 75(1) and section 76.1 of the *Property Assessment and Taxation Act* and every enabling power, makes the annexed *Mill Rate Establishment Order (2007)*.

1. The mill rates established by this order apply to the 2007 calendar year.
2. The following general mill rates are established:

<u>Property Class</u>	<u>Mill Rate</u>
Class 3	9.76 mills
Class 4	9.76 mills
Class 5	19.39 mills
All other	3.34 mills

3. The following education mill rates are established:

<u>Taxation Area</u>	<u>Mill Rate</u>
Iqaluit	0 mills
General Taxation Area	0 mills

LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS

R-015-2007

Enregistré auprès du registraire des règlements

2007-07-12

ARRÊTÉ ÉTABLISSANT LES TAUX DU MILLIÈME POUR L'ANNÉE 2007

En vertu du paragraphe 75(1) et de l'article 76.1 de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* et de tout pouvoir habilitant, le ministre des Finances prend l'*Arrêté établissant les taux du millièrne pour l'année 2007* ci-joint :

1. Les taux du millièrne établis en vertu du présent arrêté s'appliquent à l'année civile 2007.
2. Sont établis les taux du millièrne général qui suivent :

<u>Catégorie de propriété</u>	<u>Taux du millièrne général</u>
Catégorie 3	9,76
Catégorie 4	9,76
Catégorie 5	19,39
Autres	3,34

3. Sont établis les taux du millièrne scolaire qui suivent :

<u>Zone d'imposition</u>	<u>Taux du millièrne scolaire</u>
Iqaluit	0
Zone d'imposition générale	0

HAMLETS ACT

R-016-2007

Registered with the Registrar of Regulations

2007-07-18

ARVIAT FINANCIAL STATEMENTS TIME EXTENSION ORDER

The Minister, under section 210 of the *Hamlets Act* and every enabling power, makes the annexed *Arviat Financial Statements Time Extension Order*.

1. Notwithstanding subsection 144(4) of the *Hamlets Act*, the time for the municipal corporation of the Hamlet of Arviat to submit its financial statements expires July 31, 2007.

LOI SUR LES HAMEAUX

R-016-2007

Enregistré auprès du registraire des règlements

2007-07-18

**ARRÊTÉ PORTANT PROROGATION DU DÉLAI RELATIF À LA
SOUSSION DES ÉTATS FINANCIERS D'ARVIAT**

En vertu de l'article 210 de la *Loi sur les hameaux* et de tout pouvoir habilitant, la ministre prend l'*Arrêté portant prorogation du délai relatif à la soumission des états financiers d'Arviat*, ci-après.

1. Par dérogation au paragraphe 144(4) de la *Loi sur les hameaux*, le délai imparti pour la soumission des états financiers de la municipalité du hameau d'Arviat expire le 31 juillet 2007.

PRINTED BY
TERRITORIAL PRINTER FOR NUNAVUT
©2007
IMPRIMÉ PAR
L'IMPRIMEUR DU TERRITOIRE POUR LE NUNAVUT
